

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XXVI - Número 8394

En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . 3'00
Extranjero, el año . . . 50'00

MAHON MARTES 23 JUNIO 1931

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.

Candidatura de la Conjunción Republicano-Socialista por Baleares

Gabriel Alomar (Radical-socialista)
Manuel Azaña (Alianza republicana)
Teodoro Canet (Alianza-republicana)
Alejandro Jaume (Socialista)
Francisco Juliá (Federal)

PERSPECTIVAS

ANTE LAS ELECCIONES

Dentro unas semanas en el Congreso de Diputados de la Nación se reunirán los representantes de los pueblos que han de preparar, discutir y aprobar la ley fundamental del Estado.

Desde muchos lustros y décadas la historia de España es el continuo relato de decadencia del Estado español. De derrota en derrota, de vergüenza en vergüenza la monarquía ha conducido a España al déficit económico y al desprestigio político frente a la consideración universal.

Sin embargo, una vez más, el pueblo español ha encontrado en sí mismo los recursos necesarios para sublevar el ánimo nacional y reconducirlo hacia el camino de la reconquista de los valores morales y materiales que puede y debe España acreditar ante la Historia y ante la contemplación de los pueblos civilizados.

Ha sido destruida la monarquía. Casi no hay monárquicos y si existen están avergonzados de titularse de aquel modo.

La piqueta demoledora ha realizado ya su labor. Los desaciertos de los políticos monárquicos han constituido la más eficaz colaboración para pulverizar la dinastía borbónica.

En estos momentos entramos en la época reconstructiva. No es ya hora de destruir. Es hora de construir. Todos debemos preguntarnos cómo ha de ser el Estado, sobre qué bases se ha de organizar la sociedad, y cuáles son los ideales que en uno y otro deseamos concretar.

Suenan por todas partes los clarines que anuncian los programas más radicales y por otra parte también resistencias muy enconadas.

Con el pensamiento sereno, pleno el corazón de un amor de confraternidad y de progreso, pongamos la voluntad en marcha hacia la realización del cometido que a cada ciudadano incumbe. ¿Cuál es la aspiración máxima de todos?

¿Cuál es nuestra coincidencia? Nosotros queremos, anhelamos el bienestar social y el progreso.

Los monárquicos ya pregonaban este programa y lo practicaban estableciendo el imperio del favoritismo en beneficio de unas clases determinadas de la sociedad, sobre el resto de las que integran los pueblos.

Pero los republicanos hemos destruido aquellos privilegios de la derecha y defenderemos con una actuación cívica el peligro de los extremos opuestos.

En los tiempos primitivos, mandaban los que tenían los músculos más fuertes, más tenaz su resistencia y más irresistible su acometiva.

En la época actual han venido gobernando los que disponían la fuerza capitalista. Las oligarquías monárquicas que se apoyaron en la fuerza de las armas, las oligarquías eclesiásticas que imperaron sobre la ignorancia y el fanatismo; las oligarquías plutocráticas que han gobernado y mantienen su influencia por medio del asedio y de la esclavitud

económica tienen señalada la hora de su fin.

No vendrá la oligarquía sindicalista, ni el imperio del socialismo soviético, sino el gobierno de las democracias constituidas por todos los elementos de la sociedad a cuyo frente arrostrarán las máximas responsabilidades y la decisiva dirección los hijos del pueblo, seleccionados, por su saber, elevados por sus estudios, estimados y acreditados por una conducta de apostolado y de ejemplaridad cívica.

Y estos son los hombres que nosotros hemos de elegir para que elaboren la constitución del Estado, y para que ante la nación reunida en Congreso definan nuestras aspiraciones y las traduzcan en leyes.

El próximo domingo cada elector será un legislador, y entonces conscientes de nuestra responsabilidad y de nuestros destinos debemos votar la candidatura que concrete, que represente, nuestras aspiraciones ideales.

La conjunción republicano socialista, los hombres del pacto de San Sebastián, son los heraldos, los dignatarios de la Revolución que debe reconducir a España hacia su gloriosa historia, abriendo una era donde impere la Justicia social.

PEDRO TALTAVULL

Las reformas militares de Azaña

Han producido excelente efecto en Barcelona los últimos decretos del señor Azaña dando una nueva estructura al ejército, especialmente el de la supresión de las capitánías generales, vetusta institución y supervivencia de antiguos virreynatos.

El señor Azaña es uno de los ministros que habla menos, pero es de los que más trabaja y con mayor éxito. Y es que el señor Azaña no ha ido al ministerio de la Guerra a estudiar problemas, sino a resolver los ya estudiados.

Merced a sus reformas, España contará con un ejército eficaz y a la altura de los mejor organizados desde el punto de vista técnico.

Si hehr ningún interés creado ha reducido la oficialidad a la indispensable, terminando con la vergüenza de batallones y regimientos con más jefes y clases que soldados.

El ejército es absolutamente necesario en todo país civilizado, pues es garantía de orden en el interior y de paz en el exterior, pero no puede ser, no debe ser para el país una carga desproporcionada a sus medios económicos.

El excesivo número de oficiales del ejército de la monarquía había ya sido puesto en solfa por algunos observadores extranjeros. A un político alemán se le atribuye la frase, la conocida frase de «¿Qué insurrectos deben ser los soldados españoles cuando necesitan tantos jefes?» No era esta la causa, sino la de necesitar la monarquía un ejército de oficiales en que apoyarse.

La República ha tenido, efímeramente, algunos éxitos que no pueden regalar sus enemigos, y, entre ellos, figurará la obra del señor Azaña por lo acertada a la par que resolutiva para con todos los intereses.

(De «El Diluvio».)

COPLAS DEL DIA

Puntualizando

He visto en ciertos diarios (como rumor, claro está) que voy a ser candidato socialista radical...

Yo «radical socialista» no he sido nunca, y jamás se me ocurriría serlo en período electoral...

Siempre he sido independiente de los partidos mi afán, y afillarme hoy en cualquiera sería cosa inhumana...

Conste, pues, que, aunque agradezco la atención, no iré a luchar con «radical socialista», porque nunca he sido tal...

Si dicho partido quiere proponer a los demás mi nombre, y todos conformes en aprobarlo están,

yo, agradecido al absequeio (que tanto me agrada), iré a luchar en las urnas con ellos, y... nada más.

Conservar mi independencia me importa, y quiero dejar sentado que, si así lacho, lucharé a todos los...

Si no es así, ni al castillo, a hacer versos, a rimar, y a defender la República, que es hoy lo más principal!

Esto pienso. Y doy las gracias al partido que así honra mi modesto nombre, dándole un alto lugar...

Perro gratitud no quita la expresión de la verdad, y yo, en verdad, nunca he sido «socialista radical»...

Después de las elecciones, ya de todo se hablará; pero buscar cosas antes sería cosa inhumana.

LUIS DE TAPIA

(De «La Libertad».)

REFLEJOS

Los hombres que mueren anónimos

(De «La Voz» de Madrid)

El ministro de Instrucción habló en Valencia de la hasta hoy irritante desigualdad de que el pobre y humilde quede a las puertas de las universidades, y ha prometido que la enseñanza del ciudadano, en todos sus grados, será absolutamente gratuita.

Admirable la orientación de don Marcelino Domingo. Es inexcusable que a la única aristocracia nacional que debe respetarse, la de la cultura, puedan aspirar todos los nacidos en España. Ello es de elemental justicia para que no se agosten y malogren en oficios mecánicos e intelectuales que pudieran dar frutos a la Patria.

El problema del pobre ante la enseñanza no tiene razón de ser: la igualdad de los españoles para la cultura debe ser tan sagrada como para la justicia, y de ello esdrá el vivero de ciudadanos que consoliden la democracia, ya en un ambiente de paz, tolerancia y comprensión.

Morir anónimo, cuando en el cerebro hemos sentido imprecosos gérmenes de algo que hermanaba con ansias del corazón, debe ser triste, y, sobre triste, un delito contra la Humanidad, a la que la sociedad privó de posibilidades y frutos; contra Dios porque es tanto como sustraer lo que como chispazo suyo nos regala.

No importa que de un puñado de semillas sólo una arraigue y germine; no importa que de cada cien o mil cerebros que entran en los laboratorios de la Cultura sólo uno de reacción positiva. Un solo grano de trigo da una espiga y en ella muchos granos. Un solo cerebro privilegiado puede dar tantos...

SASTRERIA SABORIDO

FALTAN BUENAS OFICIALES SASTRESAS

Ganando de 4 a 5 pesetas diarias

Aprendices-aprendizas

PROPAGANDA ELECTORAL

Esta noche en Alayor

A las nueve

En el «Círculo Democrático Republicano» se celebrará un mitin de propaganda electoral tomando parte

IGNACIO FERRETJANS
GUILLERMO TRIAY
J. TEODORO CANET

y otros oradores

El fet diferencial

Aquest fet, pols, irrelleble, abso'u, és la llengua catalana.

Els menorquins, que per una sèrie de causes i concuses, vivim, en general, d'esque no a Catalunya, que ve a ésser com a viure d'esquene a nosaltres mateixos, no ens hem preocupat, sempre en general, ni ens preocupem actualment gairebé gens d'aquest fet.

Y el fet diferencial, dins les diverses regions de llengua catalana ho és tot, és la clau, el pilar calat del patiu ideal de la nostra llibertat.

No vull parlar ara de l'origen de la llengua catalana. El doctor Berlanga ens ha provat amb raons prou clares que de l'iber i del llatí es formà la nostra llengua, així com del cel i de la terra es formà el galic i portuguès. Y no estarà de més fer present que el català es formà també del llatí i del cel i de la terra, o sia de l'arcale català i de l'arcale portuguès. Els que prefereixen encara avui que el català és un dialecte del castellà convé que s'asseverin d'aquesta certitud.

Deixant a banda el lent procés de diferenciació de la llengua embrionària que ha via d'ésser amb els segles el català d'avui, amb el llatí i el castellà de parlar prelatino, durant la decadència de l'imperi romà, en el segle XI el català tenia ja un segell definit que el fet paleament divers dels altres llenguatges hispànics encara en el segle de gloriació. A darreries del segle XIII el mallorquí Remon Llull escrivia en català, un català deparat i concis, els seus llibres filosòfics que avui ens, admirant i sorprenent, per llur doctrina del més e'vnt misticisme.

La llengua catalana té l'honor d'haver sigut la primera llengua neolítica que va es campar per terres d'iberia llum de cultura pròpiament hispànica.

Per la llengua dels trabadors, la llengua que endolef amb llurs versos xemoars els alcajars i els cors ferrenys de l'Edat Mitjana.

La llengua catalana fou la llengua dels reis d'Aragó, i aquesta llengua penetrà per tota el recon de la Mediterrània, fins la Grècia magna i l'imperi bizantí.

La llengua catalana fou dita a les nostres illes pel rei En Jaume I i per Alons II de Catalunya i féu possible, després de els segles, la balada bellíssima d'en Verdguer, on en una mèlre esdrifa d'amor, ens presenta la unió indissoluble, la condició filial de les illes nostres envers Catalunya.

En català esdrigueren Bernat Metge i En Jaume Roques cercades i admirades per homes de tot el món i en català funcionaren els nostres Parlaments, models de llibertat i democràcia en plena Edat Mitjana.

I tots aquests esplendor s'esvaei. La unió de Castella amb Aragó, unió que algun dia havia de fer-se, sí, però no de la manera com s'esdegué, va reire les nostres venerables llibertats.

Les dues dinasties que d'altiores eren han governat Espanya, per espal de quatre segles, han maldat per destruir i anorrear aquest Catalunya, que amb llur institucions de govern i el fet de la llengua han estat sempre un baluard posat devan la tirania i els despotismes.

Però mai pagueren els monarques espanyols destruir aquest fet diferencial que es la llum que, tothora, ha presidit el seny i la consciència de Catalunya.

Ahuc en l'època de més decadència de la nostra nacionalitat, quan pareixia una realitat, un fet conegut i afany assoliment, una sola posada, una oda, fou pro per a encen dre la foguera radiant de la Renaixença.

Avui aquesta Renaixença lliurada i política, ha esdevingut ja a Catalunya estricte, un element de poder dins de la República Espanyola.

Però la tasca principal està per fer. No en debades tant segles d'assimilisme han fet precsó demant nosaltres.

Catalunya el pogué restablir amb fortitús

toles però nosaltres, isoiets, hem sigut absorbits gairebé del tot. Tot ens ho han prés, fins la consciència catalana. Però encara ens queda quelcom, quelcom que viu en el fons de les ànimes i això ningú ens ho pot prendre. Aquest quelcom és la llengua, el fet diferencial.

I per aquest fet, conservat per demant de nosaltres, hem de tornar a ésser, no ens cap dubte, catalans, catalans de l'illa de Menorca.

MENORQUIT

Un tenor menorquí

Haec pocos días que el diario palmeano «La Última Hora» publicó la reseña siguiente:

Anteanoche tuvimos el gusto de oír en el domicilio de nuestro estimado amigo y compañero en la prensa don Antonio Pina, el notable y joven tenor Lorenzo Pons. En el saloncito de arte del inteligente camarada se congregaron una infinidad de aficionados, inteligentes, y también un buen número de bellísimas señoritas.

Las impresiones que tentamos del artista Lorenzo Pons, no quedaron defraudadas, al contrario superaron a cuanto nos habían adelantado.

Pons, que viene de Italia, donde ha estudiado con el malogrado y gran eminente cantante Pepe Anselmi y el maestro Ventura, ha experimentado una verdadera transformación desde la última vez que le oímos en el Teatro Lírico, donde cantó «Cavalleria Rusticana».

Hizo su debut en el Teatro Imperial de Como, y toda la prensa de Italia, que recogió la de España, aseguraron un brillante porvenir al tenor menorquí.

Posee una extensa y bien timbrada voz de tenor dramático. Emite con facilidad pasmosa y canta y frasea con arte y con un estilo impecable. Es todo un tenor.

Cantó el monólogo de la ópera pústima de Giacomo Puccini «Turandot», la bella romanza «La flor» de la ópera «Carmen», el «Celeste Aida», el dúo final de la «Aida» con la señorita Bonnin; y el recitativo de «I Pagliacci», «Vesti la giuba», página esta que tuvo que bisar ante la enorme ovación que le tributó el selecto auditorio que asistió al expresado concierto.

Secundó dignamente al joven tenor, la señorita Mercedes Bonnin que además del dúo que cantó con él, interpretó de una manera brillante «El Visi d'arte de la «Tosca» y «Ritorna Vincitor» de la «Aida».

Se recuerda

A nuestros correligionarios que en la Casa del Pueblo se efectúan todas las noches los trabajos preparatorios para la próxima lucha electoral, y se ruega a todos los amigos que pasen por aquellas oficinas para cooperar al mejor resultado de nuestra organización

TEATRO PRINCIPAL

Aparato sonoro ORPHEO SINCRONIC
MIERCOLES DIA 24 DE JUNIO FESTIVIDAD DE SAN JUAN
A las 7 de la tarde
Plat. y prin. 3'50. Segundos 2'00. Butaca 1'00. Asiento tercer piso 0'65. Entrada 0'50.
A las 9'45 de la noche
Plat. y prin. 2'50. Segundos 1'50. Butaca 0'75. Asiento tercer piso 0'60. Entrada 0'50
Estreno de la esperada e interesantísima producción Paramount

PERFIDIA

creación inimitable del coloso de la pantalla Emil Jannings secundado admirablemente por Esther Ralston y Gary Cooper.
Una soberbia película que le gustará extraordinariamente.
EN BREVE: Los más grandiosos programas.

CASINO DEL CONSEY

MARTES 23 JUNIO. A las 6'50 POPULAR DE MODA Butaca 40. General 30
EL PRIMER GRAN FILM DE ESTE VERANO titulado

La última noche

que TANTISIMO EXITAZO HA OBTENIDO, será proyectado por última vez. Es digna de admiración y aplauso la labor de sus protagonistas LIL DAGOVER y JEAN MURAT.

Para el sábado: OTRO GRANDIOSO PROGRAMA

Cuando el sueño es vida y El auto gris

Crónica local y general

El discurso de un gran estadista

Anteaer, domingo, pronunció, en Barcelona, un hermosísimo discurso nuestro ilustre jefe don Alejandro Lerroux.

Años hacía que en la capital catalana, no se había oído la autorizada palabra del gran tribuno. Barcelona fué la fragua donde se forjó el hombre de gobierno que hoy atrae los entusiasmos y las simpatías de la mayoría de la nación. En Barcelona Lerroux pudo gozar, como no ha logrado en España ningún otro hombre de la presente época, las mieles de los esplendidos triunfos, aunque sintió también las más hondas heridas que le produjeron el sectarismo político y la incompreensión.

Hoy, elevado ya el caudillo radical a la categoría de ministro de Estado de la República y en espera de ascender muy pronto a la jefatura del Gobierno, cuando ve coronados por el triunfo todos sus afanes, todos sus anhelos y todos sus sacrificios en aras del ideal que propagó incansablemente durante toda su ya larga vida, ha querido exponer en la Barcelona de sus amores, el programa que se propone realizar, ha dado la pauta que se debe seguir para la consolidación de la República.

Su discurso maravilloso lleno de sana doctrina, de práctica de buen gobierno, ha sido una lección magnífica de ponderación, de buen sentido, de tolerancia y de cordialidad para todos. Cuantos le oímos y gracias al magnífico descubrimiento de la radio, pudimos ser infinidad de millares en Cataluña y en el resto de España, amigos y adversarios, alabamos ahora la acertada y justa oración de Lerroux.

Nosotros, compenetrados en absoluto con el jefe radical desde que comenzó sus propagandas, tuvimos la evidencia del rumbo que había de seguir y de los puestos que ha escalado ya y de los que aún habrá de alcanzar, nos sentimos satisfechos y orgullosos. Pendientes estuvimos de su palabra durante todo el discurso y admirábamos sus ideas y nos marabillaba y deleitaba la hermosa forma como salían de sus labios después de haberse formado en su mente y pasado, amorosas, por su corazón.

Hoy nos sentimos más lerrouxistas que nunca. Hoy alzamos más nuestra voz para que la oigan todos como un pregón que proclame nuestra vida, nuestro acierto durante treinta años al lado del que ayer fué agitador ardoroso y hoy se ha convertido en estadista eminente para gloria suya, para la salvación de España y para la consolidación de la República.

Horario en las barberías

Con motivo de la festividad de San Juan el día de hoy en las barberías se considerará como sábado y mañana los establecimientos de dicho ramo estarán abiertos desde las 8 de la mañana hasta la 1 y 30 de la tarde.

PRUEBE USTED EL RQUISIMO CHOCOLATE EN POLVO

LA TROPICAL

A los republicanos en Villa-Carlos

Se convoca a todos los correligionarios de Villa Carlos que acudan a cooperar en los trabajos electorales, en el local social, calle Victoria número 5, donde todas las noches estará reunido el comité y comisiones encargadas de los trabajos de propaganda.

Libretas de ahorro

Aclenden a 109 las libretas de ahorro que, hasta la fecha, han sido abiertas por la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, con el donativo de veinticinco pesetas, en concepto de imposición inicial, a favor de los niños y niñas que nacieron en Cataluña y Baleares el día 14 de Abril último, fecha de la proclamación de la República.

Corresponden de dicha cifra por razón de su naturaleza, a Barcelona, capital 41; a Barcelona, provincia 27, y a las provincias de Gerona, Baleares, Tarragona y Lérida, 11, 9 y 8, respectivamente.

Además han sido bonificadas con subsidios de maternidad extraordinaria con cincuenta pesetas donativo de la propia CAJA, 27 madres obreras con derecho al subsidio de maternidad del Estado, que dieron a luz en la fecha mencionada.

De viaje

Procedentes de Barcelona y Alcudia llegaron ayer en el vapor «Jaime II» veintiseis pasajeros, entre ellos don Fernando Rabló Tudari, doña Ana Guardiola de Jansá y dos hijos, el propietario don Juan de Vidal Oliver y sus hijos, don Damián Crespi Arbona y familia, el abogado don Jaime Suan y don Enrique Adren Mescaó.

Información militar

ORGANIZACION.—Por Circular del Ministerio de la Guerra se dispone que la reorganización de fuerzas de Baleares se ajuste a las normas siguientes:

1.º El Regimiento de Infantería núm. 28 (Palma de Mallorca) se constituirá con los actuales regimientos números 61 y 62.
El Regimiento de Infantería núm. 39 (Mahón) se organizará a base del anterior número 65.

2.º Los actuales Regimientos de Artillería de Costa núm. 4, Mixto de Artillería número 1 se organizarán a base de los Regimientos de Costa núm. 4 (Mahón) y Regimiento Mixto de Mallorca continuando en las mismas guarniciones.

3.º Los Grupos Autónomos Mixtos de Zapadores y Telégrafos núm. 1 (Palma) y 2 (Mahón) se organizarán a base de los actuales grupos de Ingenieros que residen en los mismos lugares.

4.º Las compañías de Intendencia y de Sanidad de Baleares se constituirán a base de las actuales secciones de Mallorca y Menorca.

RETROS.—Se ha concedido el retro para los puntos que se indican a los siguientes coroneles que lo han solicitado:

Infantería.—Don Luis Bazzá Gaya, para Palma de Mallorca; don Domingo Colorado Carlos, para Mahón; don Jaime Vidal Villalonga para Mahón y don Juan Olier Pífol, para Barcelona.

Artillería.—Don Joaquín Bertel Rizo, para Valencia.

PERMISO.—Quedan autorizados los señores primeros jefes de los Cuerpos y dependencias de esta guarnición para conceder permiso para Ciudadela, con motivo de las fiestas de San Juan, a los individuos de los ayos respectivos que siendo naturales de dicha población o teniendo familia en la misma, lo soliciten, y por su conducta se hagan acreedores al mismo; cuyo permiso durará desde la tarde del día de hoy hasta el primer acto del servicio del próximo día 25.

Servicio de la plaza para hoy:

Porada Regimiento de Infantería de Mahón número 65.
Jefe de Día. Comandante de Artillería don Francisco Taberner.

Imaginería. Talente Coronel de Infantería don Arturo Guerrero.
Hospital y Provisiones. 2.º Capitán de Artillería.

Vigilancia. 21.º Oficial de Infantería.

Servicio en Villa-Carlos:

Vigilancia. 3.º Oficial de Artillería.

Imaginería. 4.º Oficial de Artillería.

Nota comercial

Importación.—Cuarenta y ocho toneladas de carga varia, irajo ayer el vapor correo, entre ellas 100 sacos de salvado, 86 con harinas, 65 con maíz, 80 con azúcar, un automóvil marca «Buick», licores, cerveza, chocolate, desperdicios de goma, paquetería y otros efectos procedentes de Barcelona.

De Alcudia, 57 bultos con ejes, cebollos, un carroje y un caballo.

SALON VICTORIA

Sin novedad en el frente

la más asombrosa producción SONORA, basada en la obra pacifista más leída del Mundo servirá para inaugurar oficialmente los

Nuevos aparatos sonoros gran modelo Orphee Sincronie para disco y banda muy próximos a instalarse, con doble amplificación y todos los adelantos modernos.

Con SIN NOVEDAD EN EL FRENTE se iniciará una temporada de CINE SONORO cuyo conjunto no se ha podido ver reunido en ningún cinema del mundo.

Liga Marítima Deportes y Fiestas

Se recuerda a los señores socios y familias respectivas, que mañana miércoles fiesta de San Juan, se celebrará la primera verbena de la temporada.

Será precisa, para la entrada, la tarjeta de Identidad. Habrá celosos porteros, en evitación de abusos.

La American Orchestra, entre otras, ejecutará las composiciones modernas siguientes:

«Cu ro Cuchares», pasodoble; Metallo.

«Su noche de bodas», stow succès; Witing.

«D onde estáis corazón», tango succès; Peberio.

«Tarambana», pericón coreado; Demón.

«Ni de Primavera», schotis; L. Galmés.

«Dalkatesaen», fox succès; Raymond.

«La petite femme de París», one succès; Fe notand.

Los coches desde las nueve y media en la plaza de Pablo Iglesias.

El próximo domingo día 28, con motivo de las elecciones generales, se suspenden las regatas de botes a la vela.

Pero por la noche del mismo domingo, se celebrará en la terraza de Cataliguera, la verbena de San Pedro, segunda de la temporada.

Y el lunes, que la fiesta marítima, desde luego fecha, se celebra frente al paseo de la Alameda, luego que haya terminado, habrá, como el año pasado, reunión en la Liga Marítima, que amenizará el Concert Jazz.

EL RICO CHOCOLATE EN POLVO SUSTITUYE CON VENTAJA AL CACAO

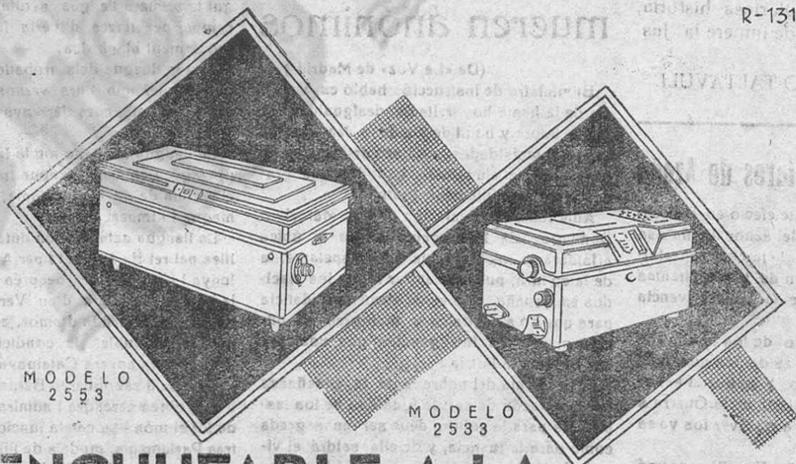
LA TROPICAL

Quejas del vecindario

Los vecinos de la calle de Santa Eulalia acuden a esta redacción quejándose del descuido del servicio de recogida de aguas sucias.

Trasladamos esta denuncia a la autoridad a quien correspondía recogerla.

R-131



ENCHUFABLE A LA CORRIENTE CONTINUA

MODELO 2553

Aparato de lujo de gran pureza y sonoridad.

MODELO 2636

Receptor y altavoz combinados en elegante mueble de mesa.

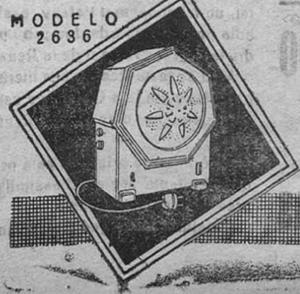
MODELO 2533

Receptor "Standard" para ondas de 200 a 2.000 metros.

MODELO 2653

Receptor en mueble de gran lujo, provisto de altavoz dinámico.

MODELO 2636



y para el voltaje que usted tenga en la red encontrará un receptor PHILIPS. Hasta ahora se había considerado como imposible la construcción de un receptor enchufable a la corriente continua y que reuniera las características de selectividad, pureza y potencia.

PHILIPS con sus famosas válvulas "Pentodo" ha hecho el milagro presentando estos receptores modelo.

PHILIPS

La "Pentodo" PHILIPS reemplaza con ventaja a dos válvulas corrientes.

Concierto público

Programa que la banda Municipal ejecutará en el paseo de La Libertad mañana por la noche, bajo la dirección del competente maestro señor Mir.

Padoblé «Grand e mi alma...»; Alenso, Canción de Estrella y canción de Amaló de la película sonora «La canción del día», Guerrero.

Fantasia de la ópera «Rigoletto», Verdi. Selección de la revista «Los Verderones», Guerrero.

«Pasacalle de la zarzuela «La traza del can di», A. Giles y Acevedo.

NUESTROS MERCADOS

La cantidad de pescado que hoy ha sido ofrecida era sumamente escasa.

A noventa kilogramos de Fomells y ciento noventa y seis de Ciudadela se ha reducido la oferta.

LIGA MARITIMA

Regatas

Con fuerte viento del Sudeste (xaloc) se celebró el domingo por la tarde la tercera regata de la temporada formando parte los botes siguientes:

«Ueló» salida a las 5 horas, 39 minutos, 47 segundos, Llegada, 4 h., 48 m., 29 s., Tiempo invertido 1 h., 8 m., 42 s.

«Cecilio» salida 5 h., 40 m., 57 s. Llegada 4 h., 48 m., 57 s. Tiempo invertido 1 h., 8 m., 17 s.

«Jover» salida 5 h., 45 m., 51 s. Llegada 4 h., 48 m., 55 s. Tiempo invertido 1 h., 5 m., 4 s.

«Dello» salida 5 h., 44 m., 17 s. Llegada 4 h., 48 m., 45 s. Tiempo invertido 1 h., 4 minutos, 26 s.

El recorrido señalado por el Jurado fué el siguiente: Salida de la meta hacia la Solana, rumbo al boyerín situado en la plans de Cataliguera dar la vuelta por la isla de la Rata, remonter el boyerín del Fondaco y dirección a la meta.

El recorrido fué de tres vueltas. La regata resultó interesantísima demostrando los patrones aficionados gran maestría en las maniobras si se tiene en cuenta el mal estado del tiempo que reinaba.

El bote «Dello» se vió en situación comprometida al hacer un viraje cerca del muelle del Fondaco debido al remolino de viento que le alcanzó. Fué muy oportuno en la difícil manobra el patrón señor Bagur.

Durante el recorrido el patrón del bote «Ueló» señor Carlés, rozó un boyerín señalando la falta en demostración de imparcialidad y ejemplo para lo sucesivo.

Quedó en tenor fuera de concurso. El «Cecilio» adelantó al «Ueló» pero casi al final de la regata los cuatro botes iban casi juntos ofreciendo hermoso y admirable espectáculo.

Otros incidentes ocurrieron durante el recorrido que el público admiró con interés y hacía sus comentarios favorables.

En resumen; fué una buena tarde para los aficionados y profesionales mereciendo sincera felicitación todos los patrones por la pericia demostrada.

Baile

De cada domingo resultan más animadas las reuniones y dancings que se celebran en la amplia terraza.

La Orquesta Concert Jazz del smoking azul es muy felicitada por la variedad de bailes que ejecuta, de gran moda.

La conserjería sirve comidas y refrescos con rapidez y esmero.

Regimiento Infantería Mahón n.º 63

Se abre concurso para los que lo deseen puedan presentar proposiciones en pliego cerrado en las oficinas de este Cuerpo, San Roque número 18, para la adjudicación de los desperdicios del rancho del mismo.

Dichas proposiciones se podrán presentar hasta el día 27 a las once de la mañana.

Recordatorio y Recomendación

Se recuerda y recomienda a toda persona que quiera vestir con distinción, elegancia, comodidad y economía encargue la confección de sus trajes a 105 de la calle Pl y Margall, donde por el módico precio de 25 pesetas (tañes extraordinarias 30 pesetas) se le confeccionarán sus trajes a su gusto y completa satisfacción.

LA VENTA DEL VOTO

Se habla ya en esta isla de que habrá compra de votos. Podemos asegurar que no será así. Perderán inútilmente el tiempo cuantos crean que pueden sacar algunos duros vendiendo su voto. Ya cuidarán las autoridades y nosotros ejerceremos estrecha vigilancia para ayudarles de que sea entregado a los tribunales cualquier mercader de conciencias. Se acabó ya la compra de votos. Se acabaron también las coacciones. Todo el mundo podrá expresar, de hoy en adelante, su voluntad libre y soberana.

El mitin de anoche en Ciudadela

Constituyó un éxito rotundo y una propaganda ideológica muy eficaz el acto que ayer noche se celebró en Ciudadela. Con el vapor correo había llegado procedente de Palma el propagandista mallorquín Ignacio Ferretjans, teniente de Alcalde socialista, que en representación de los prestigiosos nombres que integran la candidatura republicano socialista, ha venido a Menorca para sumarse a nuestra labor pre electoral y avalar nuestras propagandas. Tomaron parte en aquel acto nuestros compañeros Clemente Pons Catalá y Pedro Taltavull, el señor Curieses médico de San Cristóbal, el mencionado Ferretjans y el candidato don J. Teodoro Canet. Presidió el acto el señor Febrer de la Agrupación socialista de Ciudadela, que con suma discreción inició los discursos, presentó a los oradores y cerró con breves y oportunas frases todas las disertaciones. El público fué muy numeroso entusiasta y comprensivo abarrotando con su presencia el espacioso salón teatro del Casino 17 de Enero. Todos los oradores fueron muy aplaudidos y felicitados por sus acertadas propagandas. El amigo Ferretjans es un orador conciso de una expresión clara, de un concepto rotundo, sincero en sus doctrinas y muy justo en sus apreciaciones. Definió su posición socialista y su adhesión a la República. Comento la que ma de Conventos y la pastoral del cardenal Segura, expulsado de España por segunda vez. Saludó al proletario ciudadelano en nombre de los amigos de Mallorca y propuso su propaganda de afirmación socialista y de plena adhesión a la candidatura de la Conjunción de izquierdas. Fué muy aplaudido y felicitado, dejando una impresión muy favorable a su nombre y prestigio. El señor Canet pronunció un discurso muy admirable. Su comprensión de los problemas políticos que actualmente absorben las preocupaciones de los pueblos españoles proporciona a sus explicaciones una cualidad educativa profundamente estimable. Esta noche debían celebrarse dos actos políticos en Alayor y en San Luis, para el que se deseaba la participación de los señores Canet y Ferretjans. En el momento de cerrar estas cuartillas ignoramos como se podrá complacer a los deseos de ambos pueblos.

Noticias marítimas

Buques correos
Esta tarde a las seis saldrá para Barcelona el vapor «Jaime II», que llegó ayer desde Alcedia con el pasaje, la valija y carga. Mañana debe llegar el «Bellver» procedente de Alicante, Ibiza y Palma. Saldrá por la noche para Palma.

El yate «Mercedes»
Con motivo de haber llegado ayer su propietario señor Rubió, tiene izadas las banderas.

Veleros
Ayer pasó el muelle de Castiglione el motor velero «Arnaldo Oliver», para embarcar hierro usado. Este mediodía saldrá para Barcelona el motor velero «Pons Marí» con un pico de carga.

El vapor «José Navia»
Hay terminada la descarga de carbón el vapor «José Navia Osorio», que entró ayer domingo para Santa Pola al objeto de cargar sal.

AVISO IMPORTANTE

CASA FERRE-Mahón participa a su distinguida clientela y público en general que deseando esta Casa como siempre vender únicamente sus riquísimos aceites de Torrota naturales purísimos de Oliva garantidos en calidades superiores, desde el 22 de Junio y hasta nuevo aviso los venderá a los precios siguientes:
Aceite EXTRA-VIRGEN FINISIMO puro de Oliva garantido... Pesetas 2'10 litro
CORRIENTE SUPERIOR... 1'90
comprando desde 2 litros se hacen descuentos. Precios especiales para las Tiendas y Colmados.

Servicio Telegráfico

de LA VOZ DE MENORCA

EL PERIODO ELECTORAL

Lerroux en Barcelona

Manifestaciones
Barcelona.—El jefe de los republicanos radicales don Alejandro Lerroux se muestra optimista ante las elecciones. Cree que los radicales ganarán las mayores.
No dirigirá la campaña electoral porque tiene prelación de asistir al congreso de ministros del miércoles.

Los candidatos

Dice el señor Lerroux que si el señor Maciá no se le hubiese anticipado en la candidatura hubiera incluido un radical. El jefe de los republicanos radicales ha recibido muchas visitas y ha cumplimentado a las autoridades.

Un banquete

Barcelona.—En el restaurante de Miramar se ha dado un banquete en obsequio al señor Lerroux. Asistieron doscientos comensales. Pronunciaron brindis los señores Ullé y Lerroux.

Un mitin y un discurso

Antes de salir de Barcelona el señor Lerroux ha conegido a otro mitin que se ha celebrado en Gracia y el que ha concurrido enorme gentío. El ministro de Estado ha pronunciado en este acto un hermoso discurso, magnífica pieza oratoria en la que hizo un condezuado estudio del pasado, del presente y del porvenir de España.

Un mitin y un discurso

El señor Lerroux prevé un venturoso porvenir para España. Señaló el orador las líneas que debe seguir la política internacional. Al empezar el discurso agradeció mucho la adhesión de los delegados de las tres provincias levantinas que residen en Barcelona y recordó a sus predecesores los grandes patriotas revolucionarios republicanos don Manuel Ruiz Zorrilla y don Vicente Blasco Ibañez.

Hacia la Asamblea Constituyente

Antesayer se proclamaron oficialmente en toda España los candidatos para diputados de la asamblea constituyente. Los datos hasta ahora conocidos en el ministerio de la Gobernación son los siguientes:

- 120 de la derecha liberal republicana.
- 104 socialistas.
- 94 de la coalición.
- 85 radicales.
- 70 radicales socialistas.
- 55 Acción nacional.
- 47 independentes.
- 50 indefinidos.
- 25 Acción Republicana.
- 28 Alianza Republicana.
- 10 reformistas.
- 35 monárquicos.
- 22 comunistas.

Alcalá Zamora

Jáen.—Se ha hecho un recibimiento admirable al jefe de la derecha liberal republicana y del gobierno don Niceto Alcalá Zamora. Al entrar en la ciudad le seguía un séquito de cuatrocientos automóviles. El señor Alcalá Zamora pronunció un discurso de altos vuelos y de propaganda electoral. Fué obsequiado con un banquete por la Diputación Provincial y por la noche regresó a Madrid. Durante la estancia del señor Alcalá Zamora en Jáen no ocurrió ningún incidente.

Cataluña ante las elecciones

Barcelona.—Los regionalistas han celebrado un mitin en el Teatro del Bosque, asistió una numerosa concurrencia. El señor Abadal agradeció el puesto que en la candidatura se le ha asignado, pero lo rechazó, como había rechazado el que se le daba en la Uniód Catalana. Los amigos del señor Maciá han celebrado mitines en las clases de la Marina, del Triunfo y otro. Anoche dieron uno en la plaza de toros «Monmuel». Acudió enorme gentío. Hablaron los señores Franco, Maciá y otros. Se excusó de hacerlo don Marcelino Domingo, ministro de la Instrucción. También han dado mitines los comunistas en el Teatro de Talla. Hablaron el diputado Fandés y el señor Merli. A la salida los comunistas aborotaron, vociferaron y amenazaron a la policía y a los encargados de vigilar a Merli. En vista de lo ocurrido el gobernador de Barcelona ha ordenado la expulsión de Merli por perturbador y que se prohíba dar mitines a los comunistas. El general López Ochoa ha desistido de presentarse como candidato por Barcelona por prohibirlo la ley, prohibición que aquí ignoraba. El señor Maciá ha hecho un viaje triunfal a Gerona. Buena recepción, vibrantes discursos, un espléndido banquete y aclamaciones en los pueblos del tránsito.

DEL EXTRANJERO

Muerte de Fallieres

París.—Ha fallecido el señor Armando Fallieres, ex presidente de la República francesa. Tenía noventa y tres años.

Política búlgara

En Bulgaria se han celebrado las elecciones generales. El gobierno ha sido derrotado.

FUTBOL

Luchas deportivas: Copa Maciá

Granollers uno, Barcelona uno. Badajoz dos, Europa cero. San Andrés seis, Tarragona dos.

Copa Aiguader

Sarriyá tres, Villaverde uno. Manresa uno, Tarrasa uno. Sabadell cinco, Júpiter tres.

Torneo de clasificación

Juro tres, Morlenc, uno. Partido amistoso. En Matró se ha celebrado un partido entre el Barcelona y el Zaragoza cuyo resultado ha sido empate.

Crónica general

DE ESPAÑA

Asuntos políticos

Madrid.—El ministro de la Guerra, señor Aznar, estudia los derechos de que gozarán los retirados del ejército. Al Consejo del mar se le someterá un proyecto de reorganización de la aviación. Los reformistas han acordado ir a la abstenición electoral en Oviedo. El señor García Prieto, ex ministro de la monarquía, es partidario de la expropiación de las grandes extensiones de terreno llamadas latifundios. Se han proclamado oficialmente los candidatos para diputados de las Constituyentes.

Hacia la Asamblea Constituyente

Antesayer se proclamaron oficialmente en toda España los candidatos para diputados de la asamblea constituyente. Los datos hasta ahora conocidos en el ministerio de la Gobernación son los siguientes:

- 120 de la derecha liberal republicana.
- 104 socialistas.
- 94 de la coalición.
- 85 radicales.
- 70 radicales socialistas.
- 55 Acción nacional.
- 47 independentes.
- 50 indefinidos.
- 25 Acción Republicana.
- 28 Alianza Republicana.
- 10 reformistas.
- 35 monárquicos.
- 22 comunistas.

El conflicto de los tranviarios

Barcelona.—Se ha solucionado el conflicto de los tranviarios y se ha podido evitar la huelga. Se concede a las peticiones de los obreros, pero en cambio se aumentarán las tarifas para el público.

El conflicto universitario

Barcelona.—El Rector de esta Universidad ha acordado reanudar los exámenes en la Facultad de Medicina.

Los cambios

Madrid.—El ministro de Hacienda don Indalecio Prieto ha facilitado una nota oficial en la que se congratula del acuerdo entre el Banco de España y el de Francia. La operación concertada entre ambas entidades financieras por valor de tres millones de libras esterlinas, se encaminan a normalizar los cambios.

DEL EXTRANJERO

Muerte de Fallieres

París.—Ha fallecido el señor Armando Fallieres, ex presidente de la República francesa. Tenía noventa y tres años.

Política búlgara

En Bulgaria se han celebrado las elecciones generales. El gobierno ha sido derrotado.

LA LOTERIA

En el sorteo que acaba de celebrarse, han salido premiados los números siguientes.

- Con 150.000 pesetas: 36 400—Barcelona, Sevilla.
- Con 80 000 pesetas: 1.265—Madrid, Granada.
- Con 65.000 pesetas: 32 096—Bailajoz, Santiago.
- Con 25.000 pesetas: 18 093—Barcelona, Orense.
- Con 3.000 pesetas: 723—San Felú. 72—Madrid. 10.252—Madrid. 13.653—Madrid. 19.889—Madrid. 21 987—Madrid. 30.063—Madrid. 31.620—Madrid. 38 810—Madrid. 40.920—Madrid. 11.403—Elche. 12.999—Barcelona. 20 580—Barcelona. 23 045—Barcelona. 28 747—Barcelona. 29.049—Barcelona. 39.101—Barcelona. 20.218—Albacete. 32.207—Alicante.

EL COK

es el carbón ideal para cocinas económicas es el combustible barato. es el carbón de calorías y por lo tanto de más rendimiento. Precios: Tamaño grande pues domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos. Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK. Encargos: en las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias (antes Príncipe), 19.

Almoneda

Por cambio de residencia todos los días de 10 a 1 de la mañana. San Fernando, 38. Pral.

HOTEL BUSTAMANTE

MENU PARA HOY	MENU PARA MAÑANA
Entramees variados	Entramees variados
Arroz a la marinera	Paré de gusanos
Croquetas de gallina	Riñones al jerez
Langosta salada fría	Filetos de pescado a la romana
Ternera mechada	Ternera flambé
Postres variados	Postres variados

Precio del cubierto	Pesetas
10 comidas clase superior	5
10 comidas clase especial	55
Abono mensual comida y cena (superior)	25
(especial)	180
Hospedaje completo por día (incluye comida)	110
	10

70 ACTEA

via a interrogarle; pero su instinto le decía que algún peligro le amenazaba; así es que le rogaba con insistencia que emprendiese de nuevo el viaje. Por fin, tres días después, Lucio abandonó a Fondi, y continuando su camino triunfal a través de ciudades en las que entabla abriendo brecha en las murallas, llegó a las montañas de Albano una comitiva que más bien parecía el ejército de un sátrapa que el acompañamiento de un vencedor. Cuando Actea hubo llegado a la cumbre de la montaña dió un grito de sorpresa y de admiración: acababa de descubrir a Roma en toda su extensión y en todo su esplendor. Electivamente, Roma se presentaba a las miradas de Actea bajo su brillante aspecto. La vía Apia era denominada la reina de las vías, como la más hermosa e importante; arrancaba del mar Tirreno franqueaba los Apenninos, Calabria, y moría en el mar Adriático. Aquel día el hermoso paseo estaba lleno de curiosos que venían al encuentro de Lucio. En cuanto divisaron al vencedor, las exclamaciones repetidas de boca en boca, retumbaron en los muros de la ciudad. En el mismo instante, y ante el mandato de un jinete que partió al galope, los paseantes formaron calle a los lados de la vía, que con sus treinta y dos pies de anchura dejó espacio suficiente a la triunfante cuadrilla que avanzaba en dirección a la ciudad, en cuya entrada un escuadrón de quinientos jinetes esperaba a la comitiva navegando directamente entre la hirviente Caribdis y la laboradora Scila, dieron un último adiós a las aguas jónicas y penetraron en el mar Tirreno iluminado por el volcán de Estrongila, eterno faro del Mediterráneo. Aún navegaron otros cinco días unas veces a impulsos de sus henchidas velas, otras a fuerza de remos, viendo elevarse sucesivamente ante ellos Helea, cerca de la cual todavía se divisaban las ruinas de la tumba de Palimuro, Pestum y sus tres templos; Caprea y sus doce palacios. Por último entraron en el magnífico golfo en cuyo fondo se erguía Neapolis, aquella hermosa griega, esclava emancipada por Roma, recordada negligentemente al pie del humeante Vesubio, teniendo a su derecha a Herculano, Pompeya y Estabia, que cuatro lustros después debían desaparecer en su tumba de lava; y a su izquierda a Propercio, y Bauli, célebre más tarde por el suicidio de Nerón. No bien estuvo Lucio a la vista de la ciudad, dió orden para que cambiásen las velas blancas de su birreme por velas de color de púrpura, y al mismo tiempo mandó izar en el mástil una rama de laurel. Sin duda, era una señal convenida para anunciar la victoria, porque apenas fué distinguida se notó un gran movimiento en la orilla y se vió que las gentes corrían para recibir al navio olímpico, el cual entró en la rada en medio de los aplausos del público, el ruido de los instrumentos y el

Almoneda

Por cambio de residencia todos los días de 10 a 1 de la mañana. San Fernando, 38. Pral.

HOTEL BUSTAMANTE

MENU PARA HOY	MENU PARA MAÑANA
Entramees variados	Entramees variados
Arroz a la marinera	Paré de gusanos
Croquetas de gallina	Riñones al jerez
Langosta salada fría	Filetos de pescado a la romana
Ternera mechada	Ternera flambé
Postres variados	Postres variados

Precio del cubierto	Pesetas
10 comidas clase superior	5
10 comidas clase especial	55
Abono mensual comida y cena (superior)	25
(especial)	180
Hospedaje completo por día (incluye comida)	110
	10

70 ACTEA

via a interrogarle; pero su instinto le decía que algún peligro le amenazaba; así es que le rogaba con insistencia que emprendiese de nuevo el viaje. Por fin, tres días después, Lucio abandonó a Fondi, y continuando su camino triunfal a través de ciudades en las que entabla abriendo brecha en las murallas, llegó a las montañas de Albano una comitiva que más bien parecía el ejército de un sátrapa que el acompañamiento de un vencedor. Cuando Actea hubo llegado a la cumbre de la montaña dió un grito de sorpresa y de admiración: acababa de descubrir a Roma en toda su extensión y en todo su esplendor. Electivamente, Roma se presentaba a las miradas de Actea bajo su brillante aspecto. La vía Apia era denominada la reina de las vías, como la más hermosa e importante; arrancaba del mar Tirreno franqueaba los Apenninos, Calabria, y moría en el mar Adriático. Aquel día el hermoso paseo estaba lleno de curiosos que venían al encuentro de Lucio. En cuanto divisaron al vencedor, las exclamaciones repetidas de boca en boca, retumbaron en los muros de la ciudad. En el mismo instante, y ante el mandato de un jinete que partió al galope, los paseantes formaron calle a los lados de la vía, que con sus treinta y dos pies de anchura dejó espacio suficiente a la triunfante cuadrilla que avanzaba en dirección a la ciudad, en cuya entrada un escuadrón de quinientos jinetes esperaba a la comitiva

No olviden estas fechas 23 y 24 junio!
Reaparecerá en la pantalla del
TEATRO PRINCIPAL
el coloso del cine, el gran EMIL JANNINGS en la soberbia película sincronizada
PERFIDIA
Le secundan en su labor ESTHER RALSTON y GARY COOPER.
¡PRONTO! SIGUEME CORAZON en colores por CHARLES ROGERS
y NANCY CARROLL.

